



(TRADUCERE)  
**DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ**  
În conformitate cu anexa III din Regulamentul UE nr. 305/2011

**Nr. DIS-548-004145**  
pentru produsul Disbocret 548 SPCC-Mörtel

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:

**EN 1504-3: ZA.1a**

2. Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții astfel cum este solicitat la articolul 11 alineatul (4):

**Număr șarjă: a se citii de pe ambalajul produsului**

3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant:

**Mortar cu aplicare manuală (3.1)**

**Umplerea golurilor de secțiune prin betonare (3.2)**

**Aplicare de mortar și de beton prin pulverizare (3.3)**

**Umplerea golurilor de secțiune cu mortar sau beton (4.4)**

**Creșterea acoperirii armăturilor prin straturi adiționale de mortare sau betoane cu liant pe bază de ciment (7.1)**

**Înlocuirea straturilor din beton carbonat sau contaminate cu substanțe poluante (7.2)**

**Mortare SPCC pentru renovări relevante sau irelevante din punct de vedere static  
(pe baza de ciment hidraulic)**

4. Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului, astfel cum se solicită în temeiul articolului 11 alineatul (5):

**DISBON GmbH, Roßdörfer Str. 50  
64372 Ober-Ramstadt  
Germany**

5. După caz, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat acoperă atribuțiile specificate la articolul 12 alineatul (2):

**Nerelevant**

6. Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut în anexa V:

**Sistem 2+ (pentru aplicații în clădiri și la structurile de inginerie)**

**Sistem 3 (pentru utilizare la obiective care sunt supuse reglementărilor din domeniul protecției împotriva focului)**

7. În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de un standard armonizat:

**EN 1504-2, Sistem 2+:**



Organismul notificat **KIWA Polymerinstitut, Quellenstraße 3, 65439 Flörsheim-Wicker**, număr de identificare 1119. În urma efectuării inspecției inițiale a fabricii și a verificării controlului intern de producție, precum și monitorizare continuă, revizuirea și evaluarea controlului intern a-l producției conform cu Sistemul 2+, a emis următoarele înscrisuri:

**Certificatul de conformitate a controlului producției în fabrică  
1119 – CPR – 0950**

#### EN 1504-3, Sistem 3:

Organismul notificat **MPA NRW-Brandprüfzentrum Erwitte**, număr de identificare 0432, a efectuat verificarea standard cu privire la rezistența la foc conform Sistem 3, iar în urma acestei verificări a emis următoarele înscrisuri: **Raport de verificare 230009001/2**

8. În cazul declarației de performanță pentru un produs pentru construcții pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană:

**Nerelevant**

#### 9. Performanța declarată

Caracteristici esențiale:	Performanță	Specificațiile tehnice armonizate
Rezistența la compresiune	Clasa R4	EN 1504-3:2005
Conținut de cloruri <sup>1)</sup>	≤ 0,05 %	
Capacitatea de aderență la stratul suport	≥ 2,0 Mpa	
Contractie/umflare împiedicată <sup>2)</sup>	≥ 2,0 Mpa	
Rezistența la carbonatare <sup>1) 3)</sup>	admis	
Modul de elasticitate	≥ 20 GPa	
Rezistența la schimbări de temperatură	NPD	
Aderența suprafeței	NPD	
Coeficientul de dilatare termică <sup>4)</sup>	NPD	
Absorbția capilară de apă	NPD	
Comportamentul la foc	Clasa E	
Substanțe periculoase	NPD	

<sup>1)</sup> doar la renovarea betonului armat

<sup>2)</sup> nu se cere dacă s-a efectuat testul de solictare la schimbări de temperatură

<sup>3)</sup> nu se cere dacă sistemul de renovare este un sistem de protecția suprafețelor care include o protecție certificată împotriva carbonatării sau dacă aceste este un mortar PC (a se vedea EI 1504-2)

<sup>4)</sup> doar pentru beton polimer.

10. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 9. Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

**Jürgen Krichbaum, Coordonator Management de Produs**

(numele și funcția)

**Ober-Ramstadt, 01.07.2013**

(locul și data emiterii)

(semnătura)



**DISBON GmbH**  
**Roßdörfer Str. 50**  
**64372 Ober-Ramstadt**  
**Germany**

**09**

**DIS-548-004145**

**EN 1504-3:2005**

Produs de înlocuire a betonului pentru renovări relevante sau  
 irelevante din punct de vedere static  
 EN 1504-3: ZA.1a

Rezistența la compresiune	Clasa R4
Conținut de cloruri <sup>1)</sup>	≤ 0,05 %
Capacitatea de aderență la stratul suport	≥ 2,0 Mpa
Contrație/umflare împiedicată <sup>2)</sup>	≥ 2,0 Mpa
Rezistența la carbonatare <sup>1) 3)</sup>	admis
Modul de elasticitate	≥ 20 GPa
Comportamentul la foc	Clasa E



## LEISTUNGSERKLÄRUNG

gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011

für das Produkt Disbocret 548 SPCC-Mörtel

DIS-548-004145

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:  
EN 1504-3: ZA.1a
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:  
Chargennummer: siehe Verpackung des Produkts
3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:  
Betonersatzprodukt für die statisch und nicht statisch relevante Instandsetzung  
Mörtelauftrag von Hand (3.1)  
Querschnittsergänzung durch Betonieren (3.2)  
Beton- und Mörtelauftrag durch Spritzverarbeitung (3.3)  
Querschnittsergänzung mit Mörtel oder Beton (4.4)  
Erhöhung der Bewehrungsüberdeckung mit zusätzlichem zementgebundenen Mörtel oder Beton (7.1)  
Ersatz von schadstoffhaltigem oder carbonatisiertem Beton (7.2)  
  
SPCC Mörtel für statisch relevante/statisch nicht relevante Instandsetzung  
(auf der Grundlage von hydraulischem Zement)
4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:  
DISBON GmbH  
Roßdörfer Str. 50  
64372 Ober-Ramstadt
5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:  
nicht relevant
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:  
System 2+ (für Verwendungszwecke in Gebäuden und ingenieurtechnischen Bauwerken)  
System 3 (für Verwendungszwecke, die Vorschriften zum Brandverhalten unterliegen)



7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:

*EN 1504-3, System 2+:*

Die notifizierte Stelle KIWA Polymerinstitut, Quellenstraße 3, 65439 Flörsheim-Wicker Kennnummer 1119, hat die Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle sowie die laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle nach dem System 2+ vorgenommen und Folgendes ausgestellt:

Bescheinigung der Konformität der werkseigenen Produktionskontrolle  
1119-CPR-0950

*EN 1504-3, System 3:*

Die notifizierte Stelle MPA NRW-Brandprüfzentrum Erwitte, Kennnummer 0432, hat die Typprüfung hinsichtlich des Brandverhaltens nach dem System 3 vorgenommen und Folgendes ausgestellt:

230009001/2

8. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist:

nicht relevant

9. Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Druckfestigkeit	Klasse R4	EN 1504-3:2005
Chloridionengehalt <sup>1)</sup>	≤ 0,05 %	
Haftvermögen	≥ 2,0 MPa	
Behindertes Schwinden/Quellen <sup>2)</sup>	≥ 2,0 MPa	
Karbonatisierungswiderstand <sup>1) 3)</sup>	Bestanden	
Elastizitätsmodul	≥ 20 GPa	
Temperaturwechselverträglichkeit	NPD	
Griffigkeit	NPD	
Wärmeausdehnungskoeffizient <sup>4)</sup>	NPD	
Kapillare Wasseraufnahme	NPD	
Brandverhalten	Klasse E	
Gefährliche Substanzen	NPD	



- 
- 1) Nur bei der Instandsetzung von bewehrtem Beton
  - 2) Nicht gefordert, wenn Temperaturwechselbeanspruchung durchgeführt wurde
  - 3) Nicht erforderlich, wenn das Instandsetzungssystem ein OS-System einschließlich eines bewährten Schutzes gegen Karbonatisierung umfasst oder ein PC Mörtel ist (siehe EN 1504-2)
  - 4) Nur für Polymerbeton (PC)
10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Jürgen Krichbaum, Leiter Produktmanagement

Ober-Ramstadt, 01. Juli 2013

  
.....  
(Unterschrift)



1119

DISBON GmbH  
 Roßdörfer Str. 50  
 64372 Ober-Ramstadt

09

DIS-548-004145

EN 1504-3:2005

Betonersatzprodukt für die statisch und nicht statisch relevante Instandsetzung  
 EN 1504-3: ZA.1a

Druckfestigkeit	Klasse R4
Chloridionengehalt	≤ 0,05 %
Haftvermögen	≥ 2,0 MPa
Behindertes Schwinden/Quellen	≥ 2,0 MPa
Karbonatisierungswiderstand	Bestanden
Elastizitätsmodul	≥ 20 GPa
Brandverhalten	Klasse E

